



Septembre 2009

## Informations aux parents concernant la grippe A (H1N1)

**Chers parents,**

À l'occasion de la rentrée 2009/2010, le Ministère de la Santé et le Ministère de l'Éducation Nationale, tiennent à vous transmettre les informations suivantes concernant le développement de la grippe A (H1N1), appelée encore «nouvelle grippe ou grippe porcine» dans notre pays et les mesures de précaution adoptées au niveau des établissements scolaires pour limiter au mieux sa diffusion.

### Contexte

Au Luxembourg, comme dans nos pays voisins, la grippe A (H1N1) s'est propagée au cours des dernières semaines et les cas de grippe vont, fort probablement, se multiplier davantage dans les mois qui viennent. Dans notre pays toutes les personnes touchées jusqu'à présent ont récupéré rapidement et n'ont présenté aucune complication majeure. Ces faits confirment qu'actuellement la nouvelle grippe n'est pas plus grave que les gripes saisonnières que nous connaissons chaque année.

### Bref rappel concernant la grippe A(H1N1)

La grippe A (H1N1) est causée par un virus qui se transmet facilement d'une personne à l'autre

- par l'air (toux, éternuement, gouttelettes de salive),
- par le contact direct rapproché (moins d'un mètre) avec une personne infectée (poignée de main, accolade, baiser, bise),
- par le contact indirect avec des objets touchés par une personne malade (par ex. des poignées de porte, rampes d'escaliers).

### Comment la grippe se manifeste-t-elle?

- fièvre soudaine supérieure à 38 °C
- accompagnée de symptômes grippaux tels que:
  - toux, rhume, maux de gorge, difficultés respiratoires
  - maux de tête
  - douleurs musculaires et courbatures
  - nausées, vertiges, vomissements, diarrhées.

### Les mesures de protection pour soi-même et les autres

Des mesures simples nous aident à nous protéger nous-mêmes et les autres, et à réduire la propagation de la maladie :

- bien se laver les mains régulièrement pendant 30 secondes avec de l'eau et du savon,
- se sécher les mains avec des serviettes jetables,
- tousser et éternuer dans des mouchoirs en papier,
- après utilisation du mouchoir en papier, le jeter dans une poubelle et bien se laver les mains,

- lorsqu'il n'y a pas de mouchoirs en papier, éternuer ou tousser dans le creux du coude; ainsi, vous empêchez de transmettre le virus par les mains,
- aérer régulièrement les chambres.

En pratiquant d'une manière régulière et rigoureuse ces mesures de protection vous vous protégez vous-mêmes, vos ami(e)(s), les collègues de classe, votre famille, bref tout votre entourage. Pour plus d'informations, adressez-vous au personnel de votre équipe de médecine scolaire ou consultez le site: [www.grippe.lu](http://www.grippe.lu)

### **Donnons l'exemple à nos enfants**

En adoptant d'une manière rigoureuse les mesures de protection recommandées, vous éduquez vos enfants à faire de même et à pratiquer d'une manière régulière ces gestes simples, mais importants pour l'hygiène et la santé de tous.

### **Parlez-en à vos enfants**

Vos enfants auront peut-être des questions au sujet de la grippe A(H1N1). En vous basant sur les explications du dépliant ci-joint ou du site [www.grippe.lu](http://www.grippe.lu), expliquez-leur avec des mots simples la grippe porcine, ses symptômes et l'importance des mesures de protection.

Pour toute information supplémentaire, adressez-vous au personnel de votre équipe de médecine scolaire.

### **Que faire si votre enfant est malade?**

- Si votre enfant est malade, il doit absolument rester à la maison afin d'éviter d'infecter d'autres personnes.
- Contactez par téléphone votre médecin de famille pour voir avec lui les mesures à prendre et les traitements à donner.
- Si le médecin traitant diagnostique une grippe A(H1N1) chez votre enfant veuillez en informer le président du comité d'école.
- Après le début des symptômes, votre enfant devra rester pendant 7 jours à la maison. A condition de ne plus présenter de fièvre, il pourra reprendre les cours après cette période. Cette période n'est pas raccourcie par la prise de médicaments.
- Veuillez adopter les mesures de protection expliquées dans le dépliant «Halte à la grippe A (H1N1)».

### **Pour tout autre information, renseignez-vous auprès**

- du personnel de la Médecine Scolaire responsable de votre école
- à la Direction de la Santé : 247- 85580, 247-85588 ou 247-85650
- sur les sites suivants:
  - Luxembourg: [www.grippe.lu](http://www.grippe.lu)
  - France: [www.pandemie-grippale.gouv.fr](http://www.pandemie-grippale.gouv.fr)
  - Belgique: [www.influenza.be](http://www.influenza.be)
  - Allemagne: [www.wir-gegen-viren.de](http://www.wir-gegen-viren.de)



Mady Delvaux-Stehres  
Ministre de l'Education Nationale



Mars Di Bartolomeo  
Ministre de la Santé